

Germany-Wilsdruff: Sewage services

OJ S 241/2021 13/12/2021

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Abwasserzweckverband Wilde Sau

Postal address: Löbtauer Str. 6

Town: Wilsdruff

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Postal code: 01723

Country: Germany

Contact person: Herr Clausnitzer

E-mail: post@svwilsdruff.de

Telephone: +49 35204463112

Fax: +49 35204463600

Internet address(es):

Main address: www.azv-wilde-sau.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2485542/zustellweg-auswaehlen>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Firma Volkmar Amlang

Postal address: Dresdner Straße 9

Town: Priestewitz

NUTS code: DED2E Meißen

Postal code: 01561

Country: Germany

Contact person: Herr Amlang

E-mail: volkmaramlang@aol.com

Telephone: +49 3524971481

Fax: +49 3524971481

Internet address(es):

Main address: www.Firma-Volkmar-Amlang.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Other activity: Abwasserbeseitigung

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Betriebsführung der Abwasseranlagen
Reference number: VG1.2022

II.1.2. Main CPV code

90400000 Sewage services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Betriebsführung der Abwasseranlagen des Abwasserzweckverbandes Wilde Sau (ca. 11 000 Einwohner); 2 Kläranlagen 70 bis 250 EGW, 1 Druckspülstation, 1 RÜB, 6 Hauptpumpwerke, 16 Schachtpumpwerke, 26 Hauspumpwerke, 26 Regenklärbecken, ca. 94 km Schmutzwasserkanalnetz, ca. 3 km Mischwasserkanalnetz, ca. 70 km Regenwasserkanalnetz, ca. 15 km Druckleitung; Lieferung aller Roh- Hilfs- und Betriebsstoffe und von Strom; Entsorgung Klärschlamm, Kanalräumgut und Reststoffe; 24 h-Störungsbeitschaft; Fäkalentsorgung von ca. 730 privaten Kleinkläranlagen bzw. abflusslosen Sammelgruben; Übernahme und Weiterbetrieb der Geschäftsstelle des AZV in Wilsdruff, Durchführung von Sprechtagen, Organisation der Aufgabenerfüllung, Führen der Dokumentation; umfassende fachliche Beratung des AZV bei allen Fragen der Aufgabenerfüllung, die im Zusammenhang mit dem Geschäftsgegenstand der zu vergebenden Leistung stehen.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 4 000 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Main site or place of performance: Wilsdruff, DE

II.2.4. Description of the procurement

Betriebsführung der Abwasseranlagen des Abwasserzweckverbandes Wilde Sau (ca. 11 000 Einwohner); 2 Kläranlagen 70 bis 250 EGW, 1 Druckspülstation, 1 RÜB, 6 Hauptpumpwerke, 16 Schachtpumpwerke, 26 Hauspumpwerke, 26 Regenklärbecken, ca. 94 km Schmutzwasserkanalnetz, ca. 3 km Mischwasserkanalnetz, ca. 117 km Regenwasserkanalnetz, ca. 15 km Druckleitung; Lieferung aller Roh- Hilfs- und Betriebsstoffe und von Strom; Entsorgung Klärschlamm, Kanalräumgut und Reststoffe; 24 h-Störungsbeitschaft; Fäkalentsorgung von ca. 730 privaten Kleinkläranlagen bzw. abflusslosen Sammelgruben; Übernahme und Weiterbetrieb der Geschäftsstelle des AZV in Wilsdruff, Durchführung von Sprechtagen, Organisation der Aufgabenerfüllung, Führen der Dokumentation; umfassende fachliche Beratung des AZV bei allen Fragen der Aufgabenerfüllung, die im Zusammenhang mit dem Geschäftsgegenstand der zu vergebenden Leistung stehen. Die regelmässige Anlagenbedienung darf nur durch fachlich qualifiziertes

Personal des Betriebsführers selbst erfolgen. Der Einsatz von fachlich qualifizierten Nachunternehmern kann zu Wartungs-, Pflege oder Reparaturarbeiten unter Führung des Betriebsführers erfolgen. Bereitschaftsdienste sind nur durch das Betriebspersonal des Betriebsführers abzusichern. Wegen des umfangreichen Anlagenbestandes und der hohen Gewerbedichte verlangt der Auftraggeber die Vorhaltung einer örtlichen Mindestpräsenz, so dass der Betriebsführer im Zuschlagsfall folgende mindestens erforderliche Verfügbarkeit für den Einsatz am Hauptleistungsort zusichern kann: Einsatz von bis zu 3 orts-, sach- und fachkundigen Mitarbeitern des Bereiches „Technische Betriebsführung“ aus seinem Personalbestand innerhalb von 45 Minuten, Einsatz von 1 orts-, sach- und fachkundigem Ingenieur der Fachrichtung Siedlungswasserwirtschaft/Verfahrenstechnik (oder vergleichbar) und eines entscheidungsbefugten Vertreters der Geschäftsführung innerhalb von 2 Stunden zum Einsatzort, permanente Vorhaltung eines Servicefahrzeugs zum sofortigen Einsatz am Hauptleistungsort mit angemessener Ausrüstung an Werkzeug, Gerätschaften und Sicherungstechnik, Einsatz eines Hochdruck-Saug- und Spülfahrzeugs aus eigenem Bestand oder eines Nachunternehmers innerhalb von 45 Minuten zum Einsatzort; Einsatz eines Notstromaggregates zum Betrieb eines Hauptpumpwerks innerhalb von 60 Minuten; Einsatz einer weiteren handlungsfähigen betrieblichen Einheit (Personal und Technik) des Bieters oder eines Nachunternehmers zur Ausführung von Tiefbauleistungen (z. B. Beheben eines Kanalrohreinbaus) innerhalb von 6 Stunden und Einsatz einer handlungsfähigen betrieblichen Einheit (Personal und Technik) des Bieters oder eines Nachunternehmers zur Feststellung und Beseitigung von Störungen an der EMSR-Technik innerhalb von 4 Stunden. Der Bieter muss im gesamten Vertragszeitraum bedarfsgerecht einen Gewässerschutzbeauftragten und eine Fachkraft für Arbeitssicherheit gem. §§ 5-11 ASiG i. V. m. § 22 SGB VII sowie §§ 19 und 20 BGV A1 stellen können. Der Bieter muss im gesamten Vertragszeitraum bei Bedarf die Verfügbarkeit einer Elektro – Fachkraft mit Befähigung zur Prüfung Explosionsschutz (DGUV Vorschrift 3 – Elektrische Anlagen und Betriebsmittel i. V. m. §§ 2(7) und 15 BetrSichV) während der Kernzeit von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr am Auftragsort gewährleisten. Es sind 2 Klärwärter und 2 Verwaltungsangestellte, die gegenwärtig mit der Ausführung der zu vergebenden Leistung bzw. vergleichbarer Aufgaben befasst sind, anlehnend an die Regelungen des BGB § 613a in den Personalbestand des Betriebsführers zu übernehmen. Weitere Aufgaben sind: Mitwirken bei kaufmännischer und technischer Planung und Organisation von Reparaturen und Erneuerungen, fachliche Mitwirkung und Prüfung vorgeschlagener technischer Lösungen, personelle Besetzung der Geschäftsstelle an den Kundensprechtagen; Planung und Begleitung weitergehender Abwasseruntersuchungen der 96 gewerblichen Einleiter, Zusammenwirken mit Verwaltungs-, Rechtsaufsichts- und Fachbehörden des Freistaates. Der Bewerber hat bereits mit Einreichung seines Teilnahmeantrags eine formlose schlüssige Darstellung beizufügen, in dem er dem Auftraggeber nachvollziehbar vermittelt, mit welcher Organisationsform er die verlangte Mindestverfügbarkeit einrichten oder eine bereits vorhandene nutzen sowie die allgemeine Qualitätssicherung der Betriebsführung organisieren will.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Dienstleistungsorganisation / Weighting: 2

Quality criterion - Name: Kundenservice / Weighting: 2

Quality criterion - Name: Zusammenarbeit mit dem AZV / Weighting: 4

Quality criterion - Name: Organisation Störungsbeseitigung und Schadensvermeidung / Weighting: 2

Price - Weighting: 90

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 4 000 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/07/2022 End: 30/06/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Option zur einmaligen Vertragsverlängerung um 3 Jahre durch Beschluss der Verbandsversammlung.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Vollumfängliche Vorlage aller geforderten Nachweise und Angaben. Mangelfreies Prüfergebnis gemäß Bewertungsbogen der Vergabeunterlagen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Option zur einmaligen Vertragsverlängerung um 3 Jahre durch Beschluss der Verbandsversammlung.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Mindestanforderungen für Nebenangebote: Die Nebenangebote müssen die im Hauptangebot beschriebenen Leistungen und die Qualität sowie die Preisgleitklausel, die vorgegebene Vertragslaufzeit, den Umfang beim Bürgerservice, die Kündigungs- und Sanktionsmöglichkeiten des AZV, die Transparenz und Kontrollmöglichkeiten für den AZV, die Hoheit zur Auslösung, Unterbrechung oder vorzeitigem Leistungsabbruch von Investitions- und Reparaturmaßnahmen oberhalb der Kleinreparaturpauschale, das Prinzip der schrittweisen Vergütung der Leistung entsprechend des Realisierungsfortschritts sowie einen Vorschlags gerecht angepassten Betriebsführungsvertrag enthalten. Sie dürfen nicht zu Kostenerhöhungen oder Einschränkungen für AZV, Mitgliedsgemeinden, Bürgern oder gewerblichen Einleitern bzw. zu schnelleren Verschleiß der technischen Anlage des AZV führen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Gewerbeanmeldung/Ummeldungen; Auszug aus dem Handelsregister nicht älter als 3

Monate; Eigenerklärung des Bewerbers zur ordentlichen Zahlung von Steuern, Abgaben und Sozialbeiträgen; Eigenerklärung des Bewerbers, dass eine Betriebshaftpflichtversicherung mit

einer Deckung pro Schadensfall i. H. v. mindestens 2 500 000 EUR für Personen- und 3 000 000 EUR für Sachschäden sowie mindestens 750 000 EUR für Umweltschäden und 100 000 EUR für Vermögensschäden besteht, Eigenerklärung über das Bestehen der Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft und regelmäßig geleistete Beitragszahlungen;
Negativerklärung Konkurs/Insolvenzverfahren

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Bilanz oder wesentliche Bilanzauszüge aus dem letzten abgeschlossenen Wirtschaftsjahr; Angabe Gesamtumsätze der letzten 3 Geschäftsjahre; Angabe der Geschäftsbereiche; Angabe Personalstruktur, Qualifikationen und Personalstärke; Angabe der Führungskräfte und deren Berufserfahrungen hinsichtlich der zu vergebenden Leistung; Angabe der Gesellschafterstruktur des Bewerbers mit Angabe der Gesellschaftsanteile; Angabe der Firmen, an denen der Bewerber Beteiligungen hält mit Angabe des Umfangs der dortigen Gesellschaftsanteile; Angabe von Referenzaufträgen und Referenzschreiben, woraus die Zuverlässigkeit des Bewerbers bei der Erfüllung vergleichbarer Leistungen beurteilt werden kann.

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Angabe zur vorhandenen Personalreserven für den Einsatz am Leistungsort; Angaben zu betrieblichen Maßnahmen der Qualitätssicherung; Angaben zu vorhandenen Zertifizierungen DIN EN ISO 9001, 14001, 18001, 50001. Der Bieter muss im gesamten Vertragszeitraum eine Fachkraft für Arbeitssicherheit gem. §§ 5-11 ASiG i. V. m. § 22 SGBVII sowie §§ 19 und 20 BGV A1 stellen können. Der Bieter muss im gesamten Vertragszeitraum bei Bedarf die Verfügbarkeit einer Elektro – Fachkraft mit Befähigung zur Prüfung Explosionsschutz (DGUV Vorschrift 3 – Elektrische Anlagen und Betriebsmittel i. V. m. §§ 2(7) und 15 BetrSichV) während der Kernzeit von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr am Auftragsort gewährleisten. Weitere Nachweise: verfügbare NAN oder eigenes Personal: Entsorgungs- / Verwertungskonzept für anfallenden Klärschlamm und Reststoffe; akkreditiertes Labor für Abwasser und Klärschlamm, Ausführung Erd-, Tief-, Kanal- und Straßenbauleistungen bei Störungen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Der Bewerber führt mindestens in einem Referenzauftrag seit den zurückliegenden 3 Jahren erfolgreich die technische Betriebsführung sowie die Gesamtorganisation der Betriebsführungsleistung und den Betrieb einer Geschäftsstelle für einen hinsichtlich des angegebenen Anlagenbestandes und des geforderten Aufgabenumfanges vergleichbar großen Auftrag selbständig erfolgreich aus oder ist als leistungsausführendes Mitglied im Rahmen eines wirtschaftlichen Zusammenschlusses wie z.B. einer Bietergemeinschaft oder als Nachunternehmer hinsichtlich seines auszuführenden Leistungsvolumens mit der Erfüllung der überwiegenden Leistungssanteile - gemessen am Auftragswert - tätig.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Restricted procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 17/01/2022 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 10/02/2022

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/06/2022

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustrasse 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telephone: +49 3419771402

Fax: +49 3419771049

Internet address: www.ldl.sachsen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/12/2021